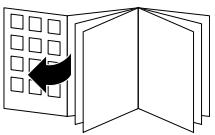


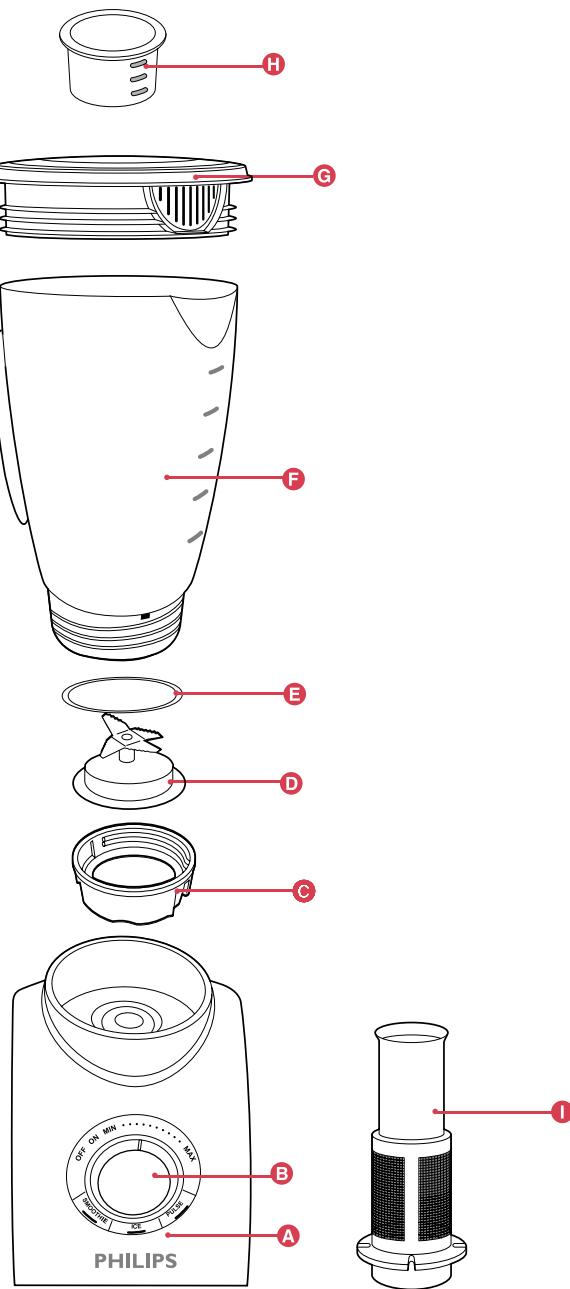
HR2094, HR2090



使用产品前请仔细阅读本产品说明书

**PHILIPS**









## 一般说明

### 搅拌器

- A** 马达
- B** 控制钮
- C** 刀片组件套
- D** 刀片组件
- E** 密封圈
- F** 带刻度的搅拌杯
- G** 盖子
- H** 量杯

### 过滤器

- 仅适用于HR2094型。
- I** 果汁过滤器

## 注意事项

使用产品前,请仔细阅读本使用说明书,同时妥善保管以备将来参考。

### 概述

- 检查产品所标电压是否与本地的供电电压相符。
- 如果电源线、插头或其它零件受损,则不要使用产品。
- 如果电源软线损坏,为避免危险,必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 在拆、装或调整装置的任何附件之前,一定要切断供电电源。
- 不要将马达浸入水或其他液体中,也不要在自来水龙头下冲洗。只能用湿布擦马达。
- 使用后立即拔掉搅拌器的插头。
- 不要让儿童接触到该产品。
- 切勿让装置在无人看管的情况下运行。
- 不要超出附件上所标注的最大刻度线。
- 在产品运转时,切勿将手指或其它物体伸入搅拌杯中。
- 如果刀片被卡住,请先拔下产品插头,然后清除阻塞刀片的物料。
- 开始清洁电机部件前,请先拔下产品插头。
- 切勿使用其它制造商生产的或未经飞利浦特别推荐的零件或附件。如果使用此类零件或附件,您的产品担保将失效。
- 清洁刀片时,注意不要碰刀片组件的刀刃。刀刃非常锋利,很容易割伤手指。

## 搅拌器

- ▶ 切勿将温度高于 80°C 的物料装入搅拌杯中。
- ▶ 为了防止溢出，搅拌器杯中的液体不能超过1.5升。特别是高速加工时，更不能超过1.5升。加工热液体或可能产生泡沫的原料时，搅拌杯中的原料不能超过1.25升。
- ▶ 安装搅拌杯前，千万别忘了在刀片组件上放密封圈，否则会引起泄漏。
- ▶ 在使用前，必须确保搅拌杯盖子已正确盖上，且量杯也正确插入。

## 过滤器

- ▶ 切勿将温度高于 80°C 的物料装入搅拌杯中。
- ▶ 切勿将过量的物料装入过滤器中。一次不能超过 125 克的干大豆或 150 克的水果。
- ▶ 在使用前，必须确保搅拌杯盖子已正确盖上，且量杯也正确插入。
- ▶ 水果在放入过滤器之前，需切成小块。
- ▶ 干物料在装入过滤器之前，必须先泡软，如大豆。

## 内置安全锁

这个功能保证了马达上的附件只有在正确安装后，搅拌机才能接通电源。当附件正确安装后，内置锁将会自动解锁。

## 初次使用之前

第一次使用搅拌机之前，应彻底清洗所有直接接触物料的零件（见清洁一章）。

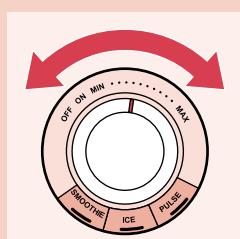
## 使用产品

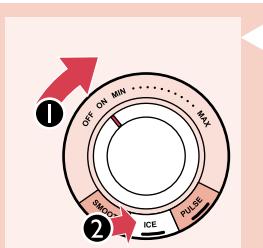
### 控制钮

搅拌机上装有特殊的控制钮。钮上装有发光圈，当搅拌机运行时，发光圈就发光。

可用控制钮在最大和最小之间任意设定速度；或者更简单的方法是使用三个快速选择按钮：冰昔，碎冰，暂动。

- ▶ 如果在最大和最小之间选择速度，可将控制钮转到适当位置。
  - 所选速度越高，发光圈的亮度越高。
  - 如果不知道正确速度，则可总是选最大速度。





- 如果想用快速选择钮，首先应将控制钮放在ON的位置上。然后按所选按钮。  
当控制钮放在ON的位置后，按钮开始闪烁。

### 冰昔按钮

本按钮用于制作可口的冰昔。按下冰昔按钮后，搅拌机以适当的速度开始搅拌冰昔。再次按冰昔按钮，即可停止运转。

冰昔是一种稠状饮料，用冷冻或新鲜的水果和果汁混合而成。有时也可加入冰，冰淇淋，牛奶或酸奶。举例见菜谱一章。加水可制成稀些的冰昔；加霜冻或新鲜水果，可制成稠些的冰昔。

### 碎冰按钮

搅拌机设有专门用于打碎冰块的速度档。当按下碎冰按钮时，搅拌机开始以设定的速度打碎冰块。再次按碎冰按钮，即可停止运转。

冰块可以在几秒之内打成规则形状的细小碎粒。例如，打算将5块冰打碎，可按碎冰按钮，让搅拌机完成5个打冰周期，然后将搅拌机停止。如果要将冰打成雪花状，则应将控制钮转到最大速度，或按几秒钟暂动按钮。如果碎冰块还是嫌大，就再次按暂动按钮。

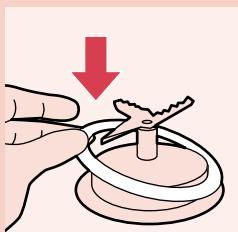
### 暂动按钮

如果想一般性地加工物料，则可按暂动按钮。只要按下暂动按钮，搅拌机就立即以最高速度的运转。只要放开按钮，搅拌机立即停止。搅拌机在最大和最小速度之间运转时，暂动按钮也可使用。

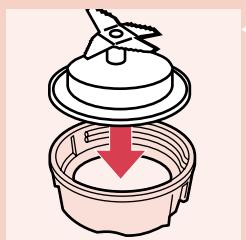
## 搅拌器

搅拌机可用于制作菜泥，切块和搅拌。搅拌机还可用以准备汤，酱，奶昔和面糊。您还可用搅拌机加工蔬菜，水果和肉。

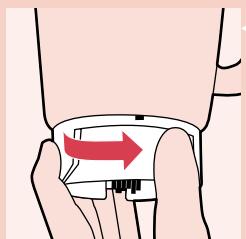
### 准备使用搅拌器



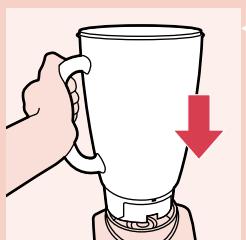
- I 将密封圈放在刀片组件上。



**2** 将刀片组件放在刀片组件套上。



**3** 将刀片组件套拧在搅拌杯的底部，直到完全固定为止。



**4** 将装好刀片组件套的搅拌杯装到马达上。  
可按两种位置将搅拌杯安装到电机组件上：手把向右或向左。

**5** 将插头插入交流电插座。



### 使用搅拌机

**1** 将物料放入搅拌杯。

**2** 盖上盖子。  
用力向下压盖，将其盖紧。



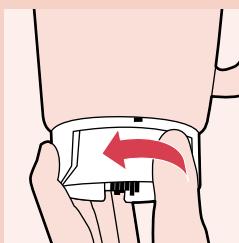
**3** 将量杯插入盖子的开口。

**4** 转动控制钮选择速度，或使用快速选择钮（见控制钮一章）。

**5** 产品工作时间一次不得超过 3 分钟。

## 使用搅拌机之后

- 1** 拔下产品电源插头。
- 2** 从搅拌杯上取下盖子和量杯。
- 3** 从马达上，将搅拌杯与刀片组件套一起取下。
- 4** 从搅拌杯的底部拧下刀片组件套。
- 5** 使用后立刻清洁可拆卸部件。



## 使用提示

- 肉或其它固体物料要先切成小块，再放入搅拌杯中。
- 不要一次加工很多固体物料。为得到好的效果，建议您将物料分批加工。
- 做蕃茄汁时，先将蕃茄切成四瓣，然后通过盖上的开口将小瓣放到旋转刀片上。

## 量杯

可用量杯量取物料或做蛋黄酱。

- ▶ 为了做蛋黄酱，可用刀子或其他利器在量杯底部中央钻一个孔，作为漏斗用来倒油。应非常缓慢地将油注入，以便使蛋黄酱浓度适当。做蛋黄酱时，搅拌器应以非常慢的速度运转。
- ▶ 注意，一旦将量杯打了孔，则不能再做作量杯使用了。

## 过滤器

- ▶ 仅适用于HR2094型。

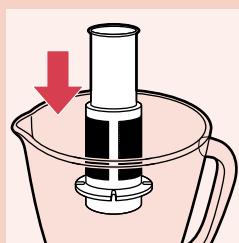
用此过滤器可以做出美味的新鲜果汁、鸡尾酒和豆奶（请参阅食谱）。它能防止果核和果皮混杂在饮料中。

**切勿将过量的物料装入过滤器中。一次不能超过125克的干大豆或150克的水果。**



## 准备使用过滤器

- 1** 将装好刀片组件套的搅拌杯装到马达上。  
可按两种位置将搅拌杯安装到马达上。



- 2** 将过滤器放在搅拌杯上。  
确保过滤器上的凹槽正好对准搅拌杯内的塑料凸槽。

- 3** 确保搅拌器已经插好插头。

使用过滤器。

- 1** 盖上盖子。

确保将盖子安放在搅拌杯上后，果汁或牛奶能通过盖子的过滤器倒出。

- 2** 将原料倒入过滤器。

在将水果放入之前，应切成小块；干原料，如大豆，应先泡软。

- 3** 将水或其它液体（牛奶、果汁等）倒入搅拌杯。

- 4** 将量杯插入盖子上的孔内。

- 5** 选定速度或按快速选择钮（见控制钮）。

让搅拌器运转大约60秒。

► 注意：加工大量原料时，建议您不要一次放入全部原料。首先加工一小部分原料，让产品运转几秒钟，然后关闭产品，再加入一小部分原料。重复这一过程，直至加工完所有的原料。加工过程中盖子应始终盖在搅拌杯上。

### 过滤器使用后

- 1** 关闭产品，从马达上取下搅拌杯。

- 2** 将饮料从搅拌杯的出液口倒出。确保将盖子安放在搅拌杯上后，果汁或牛奶能通过盖子的过滤器倒出。  
不要拿开盖子，量杯和过滤器。

要获得最佳效果，可将含有剩余原料的搅拌杯重新放回到马达上，并让其再运转数秒钟。

- 3** 使用后，立即清洁过滤器。

### 制作方法

#### ► 豆奶

这种饮料需要过滤器。



**不要连续使用搅拌器。继续使用之前，先将搅拌器冷却到室温。**

**原料:**

- 125克干大豆
- 1000毫升水

- ▶ 加工前将大豆浸泡 4 个小时。然后捞出来滤干。
- ▶ 将泡软的大豆放入过滤器。将1000毫升水注入搅拌杯，并搅拌 60 秒。
- ▶ 将豆浆倒入盘中。
- ▶ 将豆浆烧开，加糖并品尝一下。然后用慢火煮，直到糖化开。
- ▶ 冷饮热饮均可。

**清洁**

建议您使用后立刻清洁可拆装部件。

**不要触摸刀片，它们非常锋利。**

**1** 拔下产品电源插头。

**2** 清洁前，拆下所有可拆卸的部件。不要忘记从刀片组件上拿下密封圈。

**3** 用温热水加洗涤液，或用洗碗机洗搅拌杯（不带刀片组件），盖子和量杯。

**刀片组件，过滤器和密封圈不能用洗碗机洗。**

**4** 用湿布清洁马达。

**不要在自来水龙头下冲洗马达。不要使用研磨剂，擦洗器，酒精等清洁马达。**

**存放**

可将多余的电线缠在马达座上。

**保修与服务**

如果您需要更多信息或有任何问题，请访问飞利浦的网站 [www.philips.com](http://www.philips.com) 或联系您所在国家的飞利浦客户服务中心（全球商品保证书中有我们的电话号码）。如果您所在的国家没有客户服务中心，可以和当地的飞利浦经销商或飞利浦小家电售后服务中心联系。



## 菜谱

### ► 猕猴桃-草莓冰昔

- 200克去皮的奇异草莓，切成3\*3\*3厘米的块
- 100克香蕉，切成1厘米的片，冷冻16小时
- 150毫升的菠萝汁
- 100克冷冻草莓

► 香蕉和草莓应从冰箱中取出直接用。将原料放入搅拌杯中，按照上述方法制作，直到制成冰昔。

### ► 什锦水果汁

- 2个油桃，去核，切块
- 125克冷冻树莓
- 125克冷冻草莓
- 125毫升橙汁
- 125毫升苹果汁
- 7个冰块

► 将油桃和所有的果汁放入搅拌器瓶，然后加冷冻水果。按下冰昔按钮，让搅拌器运转40秒。

### ► 加冰的香草咖啡

- 150毫升温水
- 1.5大汤勺糖
- 2大汤勺速溶咖啡
- 200克香草冰淇淋
- 10个冰块

► 将咖啡和糖溶解在水里。将所有的原料（除了冰块）倒入搅拌器。搅拌到完全混合为止。然后在马达边运转时，边从盖子的开口将冰块投入。

### ► 冰镇果汁朗姆酒

- 40毫升黑牙买加朗姆酒
- 30毫升椰汁
- 10毫升糊状奶油
- 80毫升菠萝汁

► 将所有原料放入搅拌杯中，加4个冰块。搅拌30秒。

## 故障排除

问题	回答
我能用洗碗机洗所有的可拆卸零件吗？	不能。不要用洗碗机洗马达组件，刀片组件，过滤器和密封圈。只有搅拌杯（不带刀片组件），盖子和量杯可用洗碗机洗。
产品不能工作。应该怎么办？	检查搅拌器的插头是否已插好。同时检查搅拌杯是否安装正确。
暂动是什么意思？	当按下暂动按钮后，搅拌机就以最高速度运转，直到您松手为止。当您打算对加工过程施加更多控制时，比如切块，建议使用暂动按钮。
搅拌杯中可否灌入沸腾的热原料？	不行，需要让原料冷却到摄氏 80 度再灌入，以免损坏附件。
在运转中，为什么会有异味？	在最初的几次使用中，新产品会散发出异味或者冒烟，这种现象正常。使用几次之后就不会出现这种情况了。产品使用时间过长也会散发出异味或冒烟。此时必须关闭产品并让其冷却 60 分钟。
如果加工过程中刀片部件或马达被堵塞，我应该怎么办？	关闭产品，用刮铲刮掉阻塞刀片部件的原料。同时建议您减少加工量。
如果搅拌器泄漏，我应该怎么办？	将搅拌器的电源关断，将原料倒出。然后拆下刀片组件套。检查密封圈是否正确地安装在刀片组件上。
果汁或豆奶含有大量的果肉或果皮，我应该怎么办？	通过筛子倒饮料。为了防止果肉或果皮堵住饮料，可将量杯放在盖子中，确保盖子和过滤器的安放位置正确（如：滤网朝向出液口的前方）。

**PHILIPS**

产品 : 飞利浦搅拌机  
型号 : HR 2094  
额定电压 : 220V  
额定频率 : 50Hz  
额定输入功率 : 750W  
产地 : 中国  
生产日期 : 请见产品底部



珠海经济特区飞利浦家庭电器有限公司  
中国珠海市三灶镇琴石工业区  
邮政编码: 519040 电话: 0756-7621898

全国顾客免费服务热线 : 800 8203 678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.30-2002制造

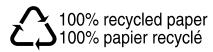
发行日期 : 2004/10/19







[www.philips.com](http://www.philips.com)



4203 000 54381